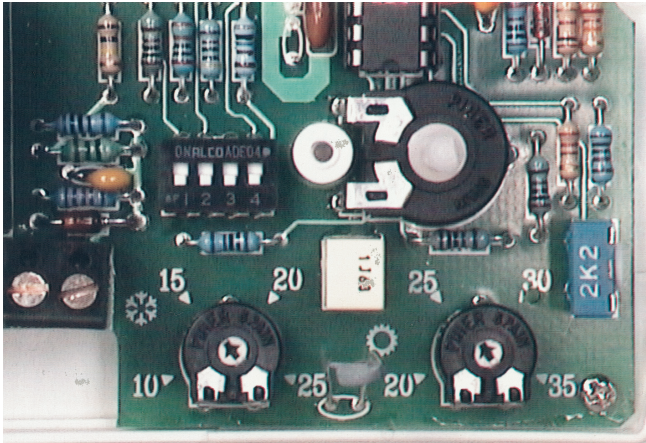


PROGR. 1 ON 1 2 3 4	OFF 1 min ON 3 min OFF 1 min ON 2 min OFF 2 min ON 1 min OFF 3 min ON 1 min OFF ON	°C	OFF 1 min ON 4 min OFF 1 min ON 2 min OFF 2 min ON 1 min OFF 4 min ON 4 min OFF ON	PROGR. 2 ON 1 2 3 4	OFF 3 min ON 11 min OFF 5 min ON 8 min OFF 8 min ON 5 min OFF 11 min ON 3 min OFF ON	°C	OFF 3 min ON 12 min OFF 4 min ON 9 min OFF 9 min ON 6 min OFF 12 min ON 3 min OFF ON	PROGR. 10 ON 1 2 3 4
PROGR. 3 ON 1 2 3 4	OFF 1 min ON 4 min OFF 2 min ON 3 min OFF 3 min ON 2 min OFF 4 min ON 1 min OFF ON	°C	OFF 1 min ON 4 min OFF 2 min ON 4 min OFF 4 min ON 2 min OFF 4 min ON 1 min OFF ON	PROGR. 4 ON 1 2 3 4	OFF 3 min ON 13 min OFF 6 min ON 10 min OFF 10 min ON 6 min OFF 13 min ON 3 min OFF ON	°C	OFF 4 min ON 4 min OFF 7 min ON 11 min OFF 11 min ON 7 min OFF 14 min ON 4 min OFF ON	PROGR. 12 ON 1 2 3 4
PROGR. 5 ON 1 2 3 4	OFF 1 min ON 5 min OFF 2 min ON 4 min OFF 4 min ON 2 min OFF 5 min ON 1 min OFF ON	°C	OFF 2 min ON 7 min OFF 3 min ON 5 min OFF 5 min ON 3 min OFF 7 min ON 2 min OFF ON	PROGR. 6 ON 1 2 3 4	OFF 4 min ON 14 min OFF 8 min ON 12 min OFF 12 min ON 8 min OFF 14 min ON 4 min OFF ON	°C	OFF 4 min ON 15 min OFF 8 min ON 14 min OFF 14 min ON 8 min OFF 15 min ON 4 min OFF ON	PROGR. 14 ON 1 2 3 4
PROGR. 7 ON 1 2 3 4	OFF 2 min ON 8 min OFF 4 min ON 6 min OFF 6 min ON 4 min OFF 8 min ON 2 min OFF ON	°C	OFF 2 min ON 8 min OFF 5 min ON 8 min OFF 8 min ON 5 min OFF 10 min ON 2 min OFF ON	PROGR. 8 ON 1 2 3 4	OFF 4 min ON 15 min OFF 8 min ON 14 min OFF 14 min ON 8 min OFF 15 min ON 4 min OFF ON	°C		PROGR. 15 ON 1 2 3 4



Altre informazioni
Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com
o contattare il servizio tecnico:
☎ +39 0322 923372
✉ +39 0322 923255
📧 consulenza.prodotti@giacomini.com

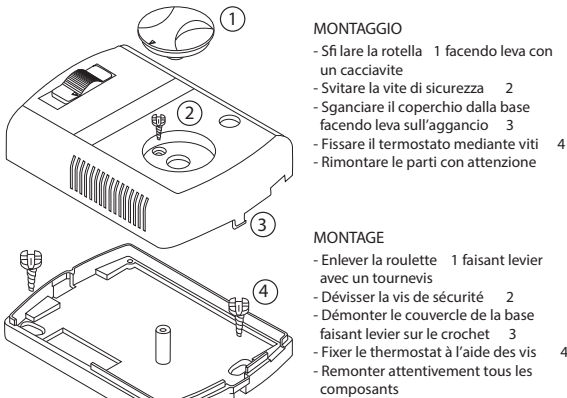
Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative di norme di buona tecnica installazioni.

Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 391-28017 San Maurizio d'Oleggio (NO) Italy

PROGR. 0

Funzionamento termostato normale con differenziale di 0,6°C.
Questo programma pre-impostato in fabbrica ha validità generale ed è quello solitamente utilizzato.
Le thermostat est en fonctionnement normal avec un différentiel de 0,6°C. Ce programme est celui avec lequel le thermostat est livré et est généralement valable quel que soit le type d'application.
Normale Thermostatfunktion mit Differential von 0,6°C.
Dieses in der Fabrik fertige eingestellte Programm hat allgemeine Gültigkeit und ist das einzig benutzte.

Standard thermostat operation differential of 0.6°C. This programme pre-set at the factory is standard and the one normally used.
Corresponde al programa predefinido de fabrica y que equivale al funcionamiento de un termostato común, con diferencial 0.6°C.
De thermostaat heeft een normale werking met differentieel van 0.6°C.
Dit is de basisinstelling bij levering en zorgt doorgaans bij eender welke toepassing voor een goede regeling.



MONTAGE

- Das Einstellrad 1 durch einen Schraubenzieher entfernen
- Die Sicherheitsschraube 2 lösen
- Um den Deckel von dem Basis abzuziehen, auf dem Haken 3 drücken
- Das Thermostat durch die Schrauben 4 befestigen
- Die Teile mit Sorgfalt wieder zusammensetzen

MONTAJE

- Derrengar la rodilla 1 haciendo palanca con un destornillador
- Destornillar la vid de seguridad 2
- Desenganchar la tapa haciendo palanca sobre el abrocho 3
- Fijar el termostato con vides 4
- Volver a montar las partes con atención

ASSEMBLY

- Remove the roller 1 by using a screwdriver
- Unscrew the safety screw 2
- Unfasten the cover from the basis by pressing the hook 3
- Fix the thermostat by using the screws 4
- Carefully re-assembly the components

MONTAGE

- Het wielje 1 wegnemen door een hefboom te maken met een schroevendraaier
- De veiligheidsschroef 2 losdraaien
- Het deksel wegnemen van de basis door een hefboom te maken met het haakje 3
- De thermostaat bevestigen door de schroeven 4
- Alle onderdelen opnieuw monteren

TERMOSTATO AMBIENTE ELETTRONICO

Alimentazione 230V 50 Hz
Uscita su contatti relé in scambio liberi da tensione
Portata contatti 5 A
Campo regolazione temperatura ambiente 5 - 35°C
Campo regolazione temperatura attenuata inverno 10 - 25°C
Campo regolazione temperatura attenuata estate 20 - 35°C
Elemento sensibile NTC 5%
Sensibilità di misura 0.1°C
Differenziale 0,6°C
Banda Proporzionale 1,4°C
Commutatore estate / inverno
Switch selezione 16 programmi
Trimmer interno per temperatura di attenuazione inverno
Trimmer interno per temperatura di attenuazione estate
Led di segnalazione interventi
Contentore in ABS autoestinguente
Dimensioni: 112x80x34 mm

Collegamenti elettrici

Morsetto 1: collegamento neutro
Morsetto 2: collegamento fase
Morsetto 3: contatto normalmente chiuso
Morsetto 4: collegamento ponte neutro/fase
Morsetto 5: contatto normalmente aperto
Morsetto 6: collegamento orologio
Morsetto 7: collegamento ponte orologio normalmente aperto

PROGRAMMI CONSIGLIATI

- Teste elettrotermiche Giacomini R473/R473M - R478/R478M dal programma 13 in avanti
- Motori per valvole di zona Giacomini R270A dal programma 6 in avanti
- Pompe caldaie programma 15 oppure funzionamento con differenziale 0.6°C con aggiunta di temporizzatore

N.B. Leggere attentamente queste istruzioni di installazione.

THERMOSTAT D'AMBIANCE ELECTRONIQUE

Alimentation 230V 50 Hz
Contact de sortie du type relais libre de tension
Pouvoir de coupure 5 A
Plage de réglage de la température ambiente 5 - 35°C
Plage de réglage de la température d'abaissement hiver 10 - 25°C
Plage de réglage de la température d'abaissement été 20 - 35°C
Capteur NTC 5%
Sensibilité de mesure 0.1°C
Différentiel 0,6°C
Bande proportionnelle 1,4°C
Commutateur été/hiver
Switch de sélection 16 programmes
Basculement par phase d'abaissement de température hiver
Basculement par phase d'abaissement de température été
Signalisation de fonctionnement par LED
Rouge: le thermostat est en demande
Vert: le thermostat est en phase d'abaissement de température
Matière: ABS Auto-extinguible
Dimensions: 112x80x34 mm

Raccordement électrique

Borne 1: Neutre
Borne 2: Phase
Borne 3: Contact normalement fermé
Borne 4: Pontage de phase/neutre
Borne 5: Contact normalement ouvert
Borne 6: Contact horologe
Borne 7: Contact pont horologe normalement ouvert

PROGRAMMES CONSEILLES

- Giacomini R473/R473M-R478/R478M micromoteurs thermiques du programme 13 et suivants
- Moteurs pour vannes de zone Giacomini R270A du programme 6 et suivants
- Pompes et chaudières programme 15 ou fonctionnement avec différentiel 0.6°C avec ajout de temporisateur

N.B. Lire attentivement ces instructions d'installation

ELEKTRONISCHES RAUMTHERMOSTAT

Elektrische Versogung 230 V 50 Hz
Ausgang auf freie Relais-Wechselspannungskontakte
Kontaktleistung 5 A
Regulierungsbereich Raumtemperatur 5 - 35°C
Regulierungsbereich Mindertemperatur winter 10 - 25°C
Regulierungsbereich Mindertemperatur sommer 20 - 35°C
Empfindliches Element NTC 5%
Empfinlichkeit der Messung 0.1°C
Differential 0,6°C
Proportionales Band 1,4°C
Umschalter Sommer / Winter
Switch-Auswahl 16 Programme
Innerer "Trimmer" zur Einstellung der Mindertemperatur winter
Innerer "Trimmer" zur Einstellung der Mindertemperatur sommer
Led der Anzeige von Eingriffen
Behälter in ABS selbstlöschend
Ausmaße: 112x80x34 mm

Elektrische Verbindungen

Klemme 1: Neutrale Verbindung

Klemme 2: Phasen Verbindung

Klemme 3: Kontakt normal geschlossen

Klemme 4: Kontakt neutrale Brücke

Klemme 5: Kontakt normal geöffnet

Klemme 6: Verbindung Uhr

Klemme 7:Verbindung Brücke Uhr normal geöffnet

EMPFOHLENE PROGRAMME

- Giacomini R473/R473M-R478/R478M elektrischer Stellantrieb von Programm 13 bis Programm 15
- Giacomini R270A Motor für Zonenventile von Programm 6 bis Programm 15
- Pumpen und Kesselprogramm 15 oder Betrieb mit Differential 0,6°C mit dem Zusatz eines Zeitrelais

N.B. Achten Sie bitte auf die Installationsanweisungen

ELECTRONIC AMBIENT THERMOSTAT

Voltage 230 V 50 Hz
Output on exchanging relay connections free from tension
Power connections 5 A
Regulating field of ambient temperature 5 - 35°C
Regulating field of attenuating temperature winter 10 - 25°C
Regulating field of attenuating temperature summer 20 - 35°C
Sensing element NTC 5%
Sensing dimension 0.1°C
Differential 0,6°C
Proportional band 1,4°C
Summer / Winter switch
Section switch 16 programmes
Internal trimmer to set the attenuating temperature winter
Internal trimmer to set the attenuating temperature summer
Led for signal intervention
Cover in ABS self-extinguishable
Dimensions: 112x80x34 mm

Electrical connections

Terminal 1: connection to the neutral

Terminal 2: connection to the phase

Terminal 3: connection normally closed

Terminal 4: connection neutral bridge

Terminal 5: connection normally open

Terminal 6: connection to timer

Terminal 7: connection bridge timer, normally open

RECOMMENDED PROGRAMS

- For Giacomini R473/R473M-R478/R478M electric actuators start from program 13 and followings.
- R270A Giacomini motors for zone valves start from program 6 and followings.
- For pumps or boiler program 15 or operation with differential 0,6°C with addition of timer.

N.B. Installation instructions must be strictly followed.

TERMOSTATO ELECTRONICO AMBIENTE

Alimentación 230 V 50 Hz
Salida relés contactos libre de tensión
Corriente máxima admitida 5 A
Campo regulación temperatura ambiente 5 - 35°C
Campo regulación temperatura de atenuación invierno 10 - 25°C
Campo regulación temperatura de atenuación verano 20 - 35°C
Elemento sensible NTC 5%
Sensibilidad de medición 0.1°C
Diferencial 0,6°C
Banda Proporcional 1,4°C
Commutador verano / invierno
Switch selección 16 programas
Trimmer interno para temperatura de atenuación invierno
Trimmer interno para temperatura de atenuación verano
Led de señalización intervenciones
Contenedor en ABS autoextinguente
Dimensiones: 112x80x34 mm

Conexión electrica

Borna 1: neutro

Borna 2: fase

Borna 3: contacto normalmente cerrado

Borna 4: conexión puente neutro

Borna 5: contacto normalmente abierto

Borna 6: conexión reloj programador

Borna 7: conexión puente reloj programador n.a.

PROGRAMA ACONSEJADO

- Cabezal electrotermico Giacomini R473/R473M-R478/R478M del programa 13 en adelante
- Motor para válvula de zona Giacomini R270A del programa 6 en adelante
- Bomba y caldera programa 15 o Funcionamiento con diferencial 0,6°C con temporizador

N.B. Leer atentamente estas instrucciones de instalación.

ELEKTRONISCHE RUIMTETHERMOSTAAT

Voeding 230 V 50 Hz
Potentiaalvrij wisselkontakt
Maximale belasting 5 A
Regelbereik ruimtetemperatuur 5 - 35°C
Regelbereik nachtverlaging winter 10 - 25°C
Regelbereik nachtverlaging zomer 20 - 35°C
Meetelement NTC 5%
Gevoeligheid van meting 0.1°C
Differentieel 0,6°C
Proportionele band 1,4°C
Schakelaar ZOMER / WINTER
Keuzeschakelaar voor: 16 programma's
Omschakeling nachtverlaging via extern kontakt winter
Omschakeling nachtverlaging via extern kontakt zomer
Aanduiding werking m.b.v. LED
Rood: de thermostaat is in vraag (dagregime)
Groen: de thermostaat is in nachtverlaging
Materiaal: ABS
Afmetingen: 112x80x34 mm

Elektrische aansluiting

Klem 1: nulleider

Klem 2: fase

Klem 3: normaal gesloten kontakt

Klem 4: doorverbinding nulleider (brug)

Klem 5: normaal open kontakt

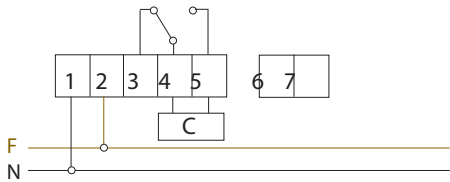
Klem 6: aansluiting klokkontakt

Klem 7: aansluiting brug klokkontakt normaal open

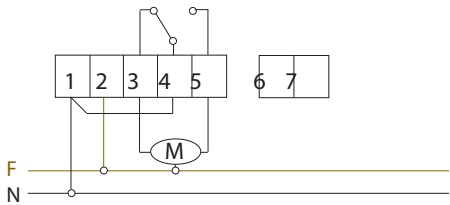
AANBEVOLEN PROGRAMMA'S

- R473/R473M-R478/R478M Electro-elementen vanaf programma 13 en volgende.
- R270A voor Zonenventielen van Giacomini vanaf programma 6 en volgende.
- Pompen en verwarmingsketels programma 15 of werking met een differentieel van 0,6°C m.b.v. een tijdssturing.

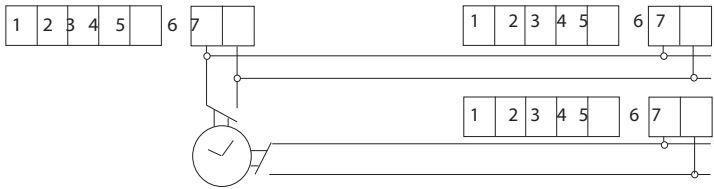
N.B. Gelieve aandachtig deze montage instructies te lezen



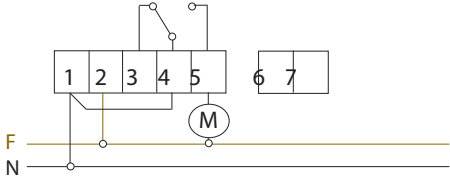
Caldaie murali - Apparecchiature con consenso di chiusura
Chaudière murale - Appareil avec contact de fermeture
Wandheizkessel:Apparaturen mit Möglichkeit zur Schließung
Wall mounted boilers, equipment with opening signals
Calderas murales
Wandketel - Apparaat voorzien van sluitbaar kontakt



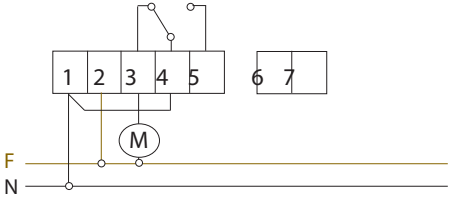
Motori con comando a tre fili Apertura/Chiusura
Moteur avec commande a trois fils Ouverture/Fermeture
Motoren mit drei Steuerungsleitern Öffnung/Schließung
Motors with three wires Open/Closed
Motores con mando a tres hilos Apertura/Cierre
3-puntsgestuurde servomotor open/dicht



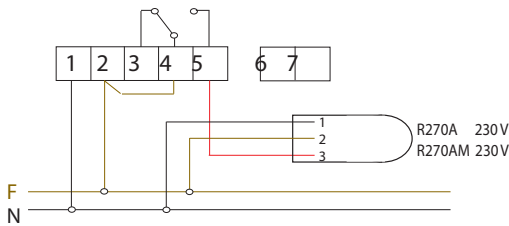
Collegamento con orologio esterno per attenuazione
Raccordement avec horloge externe pour abaissement de température
Verbindung mit Außenuhr zur Temperaturminderung
Connection to outside timer for attenuation
Conexión con reloj programador para atenuación de temperatura
Aansluiting met externe horloge voor nachtverlaging



Pompe-Teste elettrotermiche R473/R473M 230 V - Ventilconvettori
Pompe - Micromoteur R473/R473M 230 V - Ventilconvecteur
Pumpen - elektrothermische Köpfe R473/R473M 230 V
Pumps - Actuators R473/R473M 230 V - Fan-coil convectors
Bombas - Cabezales electricos R473/R473M 230 V
Pomp - Elektro-element R473/R473M 230 V



Pompe - Teste elettrotermiche R478/R478M 230 V
Pompe - Micromoteur R478/R478M 230 V
Pumpen - elektrothermische Köpfe R478/R478M 230 V
Pumps, Actuators R478/R478M 230 V
Bombas - Cabezales electricos R478/R478M 230 V
Pomp - Elektro-element R478/R478M 230 V



Motori R270A, R270AM 230 V per valvole di zona
Moteurs R270A, R270AM 230 V par vannes de zone
Motoren für Zonenventile R270A
R270, R270AM 230 V motors for zone valves
Motor R270A, R270AM 230 V para válvula de zona
Servomotoren R270A, R270AM 230V voor zonenventielen